



外国教育部推荐书系

杀手猫日记

[英] 安妮·范恩 著 [英] 史蒂夫·考克斯 绘
马克 译



我张牙舞爪
影子就像是一只
在掠食的速龙。

好吧，好吧
吊死我算了，是我
了那只鸟。



一整天，
所有的动物都为
家花园里。

我依然
高，毛发直立，
死盯着衣橱。
我讨厌星期六
早晨，满耳朵都是
为鸡毛蒜皮的小事
的声音和进进出出

接力出版社
Publishing House

全国优秀出版社
SPLENDID PUBLISHING HOUSE IN CHINA

杀手猫日记

SHASHOU MAO RILI

[英] 安妮·范恩 著 [英] 史蒂夫·考克斯 绘
马克 译



接力出版社
Publishing House

The Diary of a Killer Cat©1994 by Anne Fine
First published in Great Britain in the English Language by Puffin Books Ltd, 2001
The Return of the Killer Cat©2003 by Anne Fine
First published in Great Britain in the English Language by Puffin Books Ltd, 2003
The Killer Cat Strikes Back©2006 by Anne Fine
First published in Great Britain in the English Language by Puffin Books Ltd, 2008
The Killer Cat's Birthday Bash©2008 by Anne Fine
The Killer Cat's Christmas©2009 by Anne Fine
First published in Great Britain in the English Language by Puffin Books Ltd, 2009

Cover and Internal illustrations by Steve Cox
Text Copyright licensed by David Higham Associates
Arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited
Simplified Chinese edition copyright: ©2010 JIELI PUBLISHING HOUSE
All Rights Reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

杀手猫日记 / (英) 范恩著; 马克译. — 南宁: 接力出版社, 2010.12
书名原文: The Diary of a Killer Cat
ISBN 978-7-5448-1601-4

I. ①杀… II. ①范…②马… III. ①儿童文学-中篇小说-英国-现代
IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第226809号

责任编辑: 赵 轩 李雅宁
美术编辑: 卢 强 责任校对: 刘会乔
责任监印: 陈嘉智 版权联络: 谢逢蓓
媒介主理: 马 婕

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65545240 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibeijing.com> <http://www.jielibook.com>

E-mail: jielibupub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店

印制: 北京明月印务有限责任公司

开本: 880毫米×1250毫米 1/32

印张: 6.625 字数: 130千字

版次: 2011年1月第1版 印次: 2011年1月第1次印刷

印数: 00 001—15 000册

定价: 18.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。
服务电话: 010-65545440 0771-5863291

我爱杀手猫

著名儿童文学家、阅读推广人 林文宝

当看到书名《杀手猫日记》，我立刻产生了极大的阅读兴致，并暗自猜测，这是个什么样的故事呢？既然被封为杀手猫，极可能是背负正义使命，铲奸除恶的猫战士。而书名《杀手猫日记》，想必是作者透过动物发声，也就是作者把自己的意识形态投射到这只猫身上，让这只杀手猫代替作者发言，这一定也很有趣。作者会怎么处理猫的观点，是此书的一大卖点，也让我感兴趣，许多的想法在脑中逐一敲门，没想到光是书名就让我陷入莫名的期待与兴奋。

回过神来，我迫不及待地翻开书阅读，没想到一开始的三百字竟然就抓住我这个读者的心。这个故事超乎预期的好看，我已经停不下来。接下来我想好好介绍我的爱猫——杀手猫。

一、杀手猫让人爱不释手的酷个性

杀手猫很酷，他应该可算是猫界最理性的猫，没有特别的情绪，以一双“冷眼”看待这个世界和人类。但是猫的理性有时候总是难懂的，他总是有自己独到的见解，总让我会心一笑。唉！毕竟他是只猫嘛！不要太苛求他。猫的眼睛有时候跟人的眼睛就是不大

一样。他是可以理所当然被原谅的，如果人类跟一只猫计较就显得格外没有格调，竟然跟猫计较！这个作品最有趣的地方，是杀手猫就像孩子一样，做错事项多受到小小的惩罚。没有人会严厉怪罪孩子的，更何况杀手猫比孩子更无辜，因为他是比孩子更为弱势可怜的小东西。

在理性之余，杀手猫也有着像孩子般爱恶作剧的心，常常把主人搞得人仰马翻。他不只是酷，还很骄傲，充满着自信，并没有因为他是猫而自卑，反而以自己是猫为骄傲，而且是非常的骄傲，还很庆幸自己并不是狗。他看不起狗辈，认为他们不优雅，嫌他们脏，更认为狗常讨人类欢心而没有自尊。这股酷形成一种气质，杀手猫的气质可是很重要的，是自然散发出来的。杀手猫的气质之所以勾人，是因为它的言谈举止本身其实就是一种美学的表达！

我喜欢杀手猫的气质。

二、杀手猫是个不可多得的宠物

大家都喜欢养宠物来陪伴自己，但我觉得很多宠物是不合格的。有一些宠物，每天只会腻在主人的怀里，尽情地撒娇，以求换得丰盛的一餐，或者和主人成天恶心地抱抱。我认为这种宠物没有格调。身为宠物也要有宠物的格调，就像身为人也要有人的格调一样，没有格调的宠物就不是一只好宠物。身为宠物该生气的时候就是要生气，想撒娇的时候再撒娇，想出门散心的时候就出门散心。但是宠物最重要的事，就是永远要记得回家的路。不然一旦主人找不到，开始的时候可能会很伤心，但是日子久了就会被其他的宠物取代，怪不得人，因为是宠物自己走丢了。总之，不能让人类任意践踏宠物的自尊，在这个前提之下，主人会更深爱着他的宠物——不！不是宠物，这时候已经是亲人了！而且是谁都取代不了的。

杀手猫是只不可多得的好宠物，主人永远不知道他在想什

么，他是只让人摸不透的猫，因为他太有个性和想法了。他为主人制造许多麻烦与事端，主人的生活也因此有趣起来。生活的乐趣是由一串琐琐碎碎的小事件组成的，有人的生活就落入一种可预测的习惯，生活多无聊啊！若生活中有一个不能掌握的小东西，能像杀手猫这样最好，这个小东西会时常打破已成形的惯性，生活开始产生乐趣。虽然若是杀手猫真的住在我家，可能我会有点儿受不了，但若有一天他突然告别，我可能会哭得死去活来。这种心情养过宠物或者孩子的人应该都会了解，他们让家里充满了笑声，那种又爱又恨的滋味仔细思量，特别有韵味。

看到杀手猫与主人“谍对谍”的人类与动物战争，总是特别过瘾，甚至让我会不自觉站在杀手猫这边，虽然我是人类，但为他对抗主人的表现拍手叫好。现代的人被压制在社会的秩序当中，每一件事都需要符合规矩，否则将会受到处罚。杀手猫不需要在乎这些人类的规矩，因为他是只猫。当然当他破坏规矩时，他同样会受到处罚，但是他不在乎，这是他的个性。所以看到杀手猫又搞得他的主人一团乱时，读者心中就会产生一种投射快感，特别愉快。

三、我喜欢杀手猫的幽默

杀手猫真的是一只滑稽幽默的猫，他经常处于一种“碎碎念”的过程，诠释自己所做的坏事是如何的有道理。他喜欢调侃人类，也自我调侃，在这种碎碎念的过程当中，产生滑稽，令人喷饭。杀手猫不刻意搞笑，却制造出绝对的“笑果”，因为他自然不做作，甚至有时候还很严肃。想象一下严肃的人出纰漏，有多么好笑，刻意装疯卖傻试图引人发笑，反而会令人觉得反感。

另外，主人的角度与杀手猫看世界的角度形成一种反差，甚至产生极大的误会，造成一种荒唐和滑稽，这也是有趣的地方。许多事件透过杀手猫赤裸裸地揭露出人类的矫情与故作姿态以讽刺人

类。这种讽刺我觉得并不伤大雅，反而觉得好笑，可能因为他是只猫，对人类不会造成任何威胁的杀手猫。

我们的生活中，充满着各式各样的说教，许多儿童文学其实都是以故事来包装教条，读起来就有些压力；反而这种轻松幽默的儿童文学作品，使读者完全没有压力地阅读，而且会跟着情节发出笑声。作者讽刺人类的玩笑，孩子在阅读过程中可能不会发现，但是成人看到这一针见血的讽刺幽默必定大笑，这是成人和孩子都会喜欢的书。

我真的喜欢杀手猫的幽默。

人需要朋友，需要宠物，需要文学，陪伴每个人度过愉快的每一天。若你不赞成让你的孩子养宠物，至少买本《杀手猫日记》让他享受养宠物的乐趣，说不定最后你真的就会买只猫送给他和你自己。

目 录



奈手猫日记

- 星期一 / 003
- 星期二 / 005
- 星期三 / 006
- 星期四 / 008
- 星期五 / 013
- 还是星期五 / 016
- 星期六 / 018



奈手猫归来

自由的一周 / 031

家，不怎么美好的家 / 034

进退两难 / 038

卡在树上 / 042

天才 / 046

飞天猫 / 050

呐嗒！ / 052

可爱的小猫咪 / 055

混战 / 060

如何结束 / 064



奈手猫反击

并不是我最好的照片 / 071

哎呀！ / 075

打一小下 / 078

混乱之美 / 081





一点小建议 / 085

最后一只丑陶罐 / 088

猫捉老鼠 / 093

彩票中奖 / 098

为了大家的利益 / 104

最好的结局 / 107



奈手猫生日狂欢

不是我的错 / 111

你在说我吗? / 112

禁止犬类参加 / 115

衣橱里的鬼魂 / 120

等小狗会飞的时候 / 125

时间还早哪! / 132

吓吓那些马儿 / 135

丑八怪俱乐部大举进攻 / 138

恐怖的野兽 / 145

史上最精彩的表演 / 150





奈手猫的圣诞节

糟透了 / 159

太棒了！跳跳球！ / 161

猫窝里的圣诞节 / 166

惊喜！惊喜！ / 169

穿婚纱的青蛙 / 172

尖叫和泅水 / 175

弹蜘蛛网 / 177

追逐快死的老鼠 / 182

下半截光秃秃的圣诞树 / 185

巧克力金币与香肠 / 187

美食雨 / 190

演出明星 / 193

圣诞树上的仙女 / 198



杀手猫日记





星期一

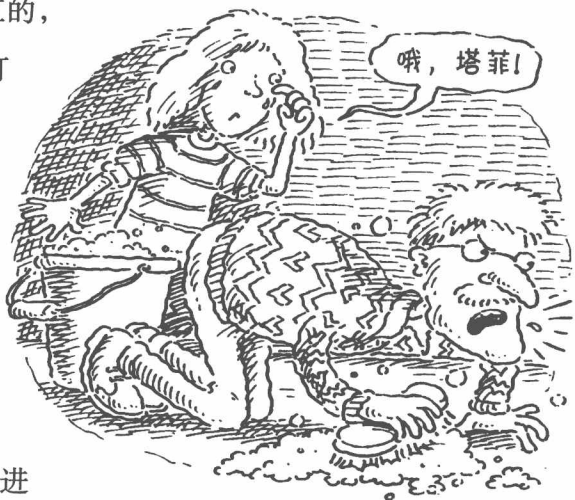
好吧，好吧，吊死我算了，是我拍死了那只鸟。行行好，我可是只猫。我的工作就是在花园里偷袭那些可爱的小鸟，他们小得连篱笆都飞不过。可怜的小绒球自己撞进我的嘴巴，我该怎么办呢？哦，那只小鸟其实落在了我的爪子上，可是，他差点儿伤到我呢。

好吧，好吧。我的确拍了他一下。这也值得埃莉哭得那么伤心吗？我差点儿被她的眼泪淹死。她还使劲儿抱我，害得我喘不过气来。

“哦，塔菲！”埃莉边哭边说，“塔菲，你怎么能这样呢？”她眼睛红红的，身边到处是眼泪打湿的纸巾。

我怎么能这样？我可是只猫。

好吧，好吧。也许我不该把死了的小鸟拖进

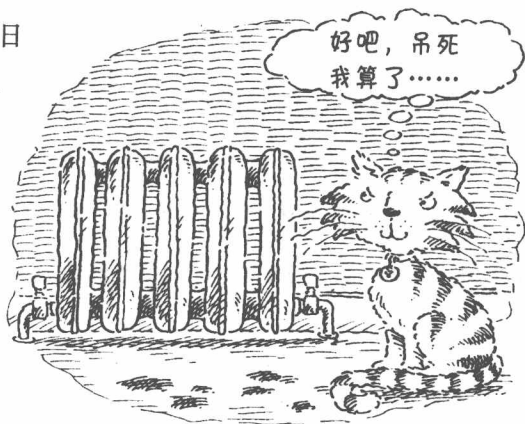


杀手猫日记

来，丢在地毯上，也许地毯上的脏东西再也洗不掉了。我可没想到你们会这么大惊小怪——埃莉的

妈妈一路小跑着取来旧报纸，而埃莉的爸爸立刻装满了一大桶肥皂水。

要不，你们吊死我算了。





星期二

我挺喜欢在花园里为小鸟举办的这个小葬礼。虽然他们并不愿意让我参加，可花园属于他们，也同样属于我。我在花园里闲逛的时间比他们多多了。在家里，我是最会利用花园的，他们不感激我就算了，可你听听他们怎么说：

“那只猫毁了我的花坛，牵牛花都死光了。”

“我刚种上半边莲，他就躺在上面，把花全压扁了。”

“我真希望他别在海葵地里挖洞了。”

抱怨，抱怨，抱怨，抱怨。我真不懂，既然他们那么喜欢抱怨，为什么还要养一只猫呢？



埃莉倒是没说什么，她一直在为那只鸟的死伤心。她把小鸟放进盒子里，周围垫上棉絮，然后挖了一个小坑。我们大家都围在埃莉身边，她一直在说：“祝福小鸟在天堂里幸福。”

“离开这儿。”埃莉的爸爸赶我走。（我觉得他很粗鲁。）可我只是对他摇了摇尾巴，眨眨眼。他以为他是谁？如果我想看一只小鸟的葬礼，我就有权利看。毕竟，比起他们中的任何一个，我和这只鸟更熟悉。在他活着的时候我们就认识了。

星期三

那就打我吧！是我将一只死老鼠拖进了他们的宝贝房子里。老鼠并不是我杀的，我发现他的时候，他已经完蛋了。在这里，谁都不安全。这条街上到处是鼠药和随时横冲直撞的汽车，况且，我并不是这里唯一的猫。我不知道他是怎么死的。总之，是我发现了他，那时他已经死了。（刚刚咽气，可终究是死了。）

我认为带他回家是个好主意。别问我为什么，我当时肯定是疯了。我怎么知道埃莉会一把抓住我，开始唠叨个不停呢？

“哦，塔菲！这是本周第二次，我忍无可忍了！我知道你是只猫，这都是你的本能。可是拜托你，为了我，别再这么干了。”

她盯着我的双眼哀求道：“别再这样了，好吗？”

我对她眨了眨眼。（嗯，我尽量眨了眨，可她没注意。）

“我是认真的，塔菲。”她说道，“我爱你，我能体会你的感受，但你必须停下来，明白吗？”

她握着我的手掌。我能说什么呢？我尽量表露出一丝歉